Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. Any amendment enacted after 30 Mar. 2022 with retroactive effect is not included.

Last amendment included: M.R. 68/2012

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Les modifications rétroactives édictées après le 30 mars 2022 n'y figurent pas.

Dernière modification intégrée : R.M. 68/2012

THE FUNERAL DIRECTORS AND EMBALMERS ACT
(C.C.S.M. c. F195)

Funeral Directors and Embalmers Regulation

LOI SUR LES ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES ET LES EMBAUMEURS
(c. F195 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les entrepreneurs de pompes funèbres et les embaumeurs

Regulation 387/87 R
Registered November 13, 1987

Règlement 387/87 R
Date d'enregistrement : le 13 novembre 1987

TABLE OF CONTENTS

Section

1 Definitions
2 Registrar
3 Education committee
3.1 Educational program
3.2 School approval and designation
4-5.1 Repealed
5.2 Practicum supervisor requiremetns
6 Repealed
7 Certificate of qualification
7.1 Repealed
8 Issuing a licence
8.1 Renewing a licence
8.2 Continuing education requirements for licence renewals
9 Repealed
10 Special permits
11 Premises
11.1 Display of licences and registration
12 Records to be kept by funeral director
13 Licence suspension, revocation or cancellation
13.1 Complaints and investigations
13.2 Hearing procedures
14 Agent

TABLE DES MATIÈRES

Article

1 Définitions
2 Registraire
3 Comité d'éducation
3.1 Programme d'éducation
3.2 Agrément et désignation des écoles
4-5.1 Abrogés
5.2 Exigences — superviseur du stage
6 Abrogé
7 Certificat de compétence
7.1 Abrogé
8 Délivrance de la licence
8.1 Renouvellement de la licence
8.2 Renouvellement de la licence — exigences en matière de formation continue
9 Abrogé
10 Permis spéciaux
11 Locaux
11.1 Licence et inscription visibles
12 Registres obligatoires
13 Suspension, révocation ou annulation de la licence
13.1 Plaintes et enquêtes
13.2 Audiences
14 Représentant

14.1 Board to make information available to the public
14.2 Information disclosure
14.3 Prices of caskets and other containers
14.4 Written statement to be provided
14.5 Information disclosure by telephone or e-mail
14.6 Additional information to be disclosed
14.7 Disclosures must be clear and understandable
14.8 Information disclosure re agents
15 Repeal
16 Transitional

SCHEDULE

Definitions

1 In this regulation,

"**Act**" means *The Funeral Directors and Embalmers Act*; (« *Loi* »)

"**agent**" means a person registered under section 19 of the Act; (« représentant »)

"**application form**" means an approved application form; (« formule de demande »)

"**approved**" means approved by the board; (« agréé » ou « approuvé »)

"**approved school**" means a school designated as an approved school by the board under subsection 3.2(1); (« école agréée »)

"**chair of the board**" means the person described in subsection 2(2) of the Act as the chair of the board; (« président du conseil »)

"**code of ethics**" means the code of ethics prepared and published by the board as authorized by subsection 16.1(1) of the Act; (« code de déontologie »)

"**criminal record check**" means a record obtained from a law enforcement agency about a person stating whether or not the person has been convicted or has any outstanding charge awaiting court disposition under any federal, provincial or territorial enactment; (« relevé des antécédents judiciaires »)

14.1 Publication de renseignements par le conseil
14.2 Communication de renseignements
14.3 Prix des cercueils et d'autres contenants
14.4 Déclaration écrite incluse
14.5 Communication de renseignements par téléphone ou par courriel
14.6 Communication de renseignements supplémentaires
14.7 Renseignements clairs et intelligibles
14.8 Représentants — communication de renseignements
15 Abrogation
16 Disposition transitoire

ANNEXE

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **agréé** » ou « **approuvé** » Agréé ou approuvé par le conseil. ("approved")

« **code de déontologie** » Le code de déontologie établi et publié par le conseil conformément au paragraphe 16.1(1) de la *Loi*. ("code of ethics")

« **contenant d'enterrement extérieur** » Contenant conçu pour être placé dans la tombe autour du cercueil. La présente définition vise également les coffres de sépulture, les boîtes funéraires et les doublures extérieures. ("outer burial container")

« **crémation directe** » Le fait d'incinérer des restes humains sans exposition formelle, sans visite ni cérémonie en présence des restes. ("direct cremation")

« **droits prescrits** » Les droits fixés par le conseil et énoncés à l'annexe du présent règlement. ("prescribed fee")

« **école agréée** » École désignée à titre d'école agréée par le conseil en vertu du paragraphe 3.2(1). ("approved school")

"**direct burial**" means a disposition of human remains by burial, without formal viewing, visitation or ceremony with the body present, except for a graveside service; (« enterrement direct »)

"**direct cremation**" means a disposition of human remains by cremation, without formal viewing, visitation or ceremony with the body present; (« crémation directe »)

"**educational program**" means the educational program set out in section 3.1; (« programme d'éducation »)

"**general price list**" means the price list referred to in subsection 14.2(1); (« liste maîtresse des prix »)

"**outer burial container**" means any container that is designed for placement in the grave around the casket, including burial vaults, grave boxes or grave liners; (« contenant d'enterrement extérieur »)

"**prescribed fee**" means the fee prescribed by the board as set out in the schedule to this regulation; (« droits prescrits »)

"**registrar**" means the registrar appointed by the board. (« registraire »)

M.R. 86/2006; 179/2009; 68/2012

« **formule de demande** » Formule de demande approuvée. ("application form")

« **liste maîtresse des prix** » La liste des prix visée au paragraphe 14.2(1). ("general price list")

« ***Loi*** » La *Loi sur les entrepreneurs de pompes funèbres et les embaumeurs*. ("Act")

« **président du conseil** » Le président du conseil visé au paragraphe 2(2) de la *Loi*. ("chair of the board")

« **programme d'éducation** » Le programme d'éducation visé à l'article 3.1. ("educational program")

« **registraire** » Le registraire nommé par le conseil. ("registrar")

« **relevé des antécédents judiciaires** » Document qui est obtenu d'un organisme d'application de la loi et qui indique si une personne a fait l'objet d'une déclaration de culpabilité ou fait l'object d'une accusation en instance sous le régime d'un texte fédéral, provincial ou territorial. ("criminal record check")

« **représentant** » Personne inscrite conformément à l'article 19 de la *Loi*. ("agent")

R.M. 86/2006; 179/2009; 68/2012

Registrar

2(1) The board must appoint a registrar.

2(2) The registrar must carry out the duties and perform the functions set out in this regulation and those assigned to him or her by the board.

2(3) When appointing a registrar, the board must specify the term of appointment.

2(4) The registrar may receive remuneration at the approved rate.

M.R. 179/2009

Registraire

2(1) Le conseil nomme un registraire.

2(2) Le registraire exerce les attributions que prévoit le présent règlement et que lui assigne le conseil.

2(3) Lorsqu'il nomme un registraire, le conseil détermine la durée du mandat.

2(4) Le registraire peut être rémunéré au taux approuvé.

R.M. 179/2009

Education committee
3(1) The board may appoint a committee, to be known as the education committee, that is responsible for

(a) participating in the review and approval of an approved school's curriculum;

(b) acting as the liaison between an approved school and the board;

(c) reviewing the continuing education courses for approval by the board; and

(d) any other duties assigned to it by the board.

3(2) The education committee must include the registrar and one or more members of the board. The board may also appoint one or more other persons to the committee.

3(3) The registrar is the chair of the education committee.

M.R. 179/2009; 68/2012

Educational program
3.1(1) The educational program must include instruction on the following subjects:

(a) the administration and operation of the business of a funeral director;

(b) the customs and history of funeral directing;

(c) the theory and practice of embalming, restorative art and the care and preparation of the deceased;

(d) the study of the code of ethics and the following legislation:

(i) *The Funeral Directors and Embalmers Act*,

(ii) *The Prearranged Funeral Services Act*,

(iii) *The Cemeteries Act*,

(iv) *The Anatomy Act*,

(v) *The Business Practices Act*,

Comité d'éducation
3(1) Le conseil peut nommer un comité appelé « comité d'éducation », lequel :

a) participe à l'examen et à l'approbation des programmes d'études des écoles agréées;

b) assure la liaison entre les écoles agréées et le conseil;

c) examine les cours de formation continue en vue de leur approbation par le conseil;

d) exerce les autres fonctions que lui assigne le conseil.

3(2) Le comité d'éducation comprend le registraire ainsi qu'un ou plusieurs membres du conseil. Le conseil peut également nommer au comité une ou plusieurs autres personnes.

3(3) Le registraire est le président du comité d'éducation.

R.M. 179/2009; 68/2012

Programme d'éducation
3.1(1) Le programme d'éducation porte notamment sur :

a) l'administration et l'exploitation d'une entreprise de pompes funèbres;

b) les coutumes et l'histoire des pompes funèbres;

c) la théorie et la pratique liées à l'embaumement, à la restauration, aux soins apportés au défunt et à la préparation du corps;

d) l'étude du code de déontologie et des textes législatifs suivants :

(i) la *Loi sur les entrepreneurs de pompes funèbres et les embaumeurs*,

(ii) la *Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres*,

(iii) la *Loi sur les cimetières*,

(iv) la *Loi sur l'anatomie*,

(v) la *Loi sur les pratiques commerciales*,

(vi) *The Fatality Inquiries Act*,

(vii) *The Public Health Act*,

(viii) *The Vital Statistics Act*,

(ix) *The Workers Compensation Act*,

(x) the regulations made under the Acts referred to in subclauses (i) to (ix), in particular the *Dead Bodies Regulation*, Manitoba Regulation 27/2009,

(xi) any other legislation requested by the board;

(e) any other subjects approved by the board.

3.1(2) The educational program must also include

(a) an orientation program for new students that is developed in consultation with the board; and

(b) a practicum component that meets the approved requirements.

M.R. 179/2009; 68/2012

School approval and designation

3.2(1) The board may approve a school to provide instruction in the educational program, and designate that school as an approved school for the purposes of the Act and this regulation.

3.2(2) An approved school must

(a) provide instruction in the educational program;

(b) [repealed] M.R. 68/2012;

(c) ensure that its instructors are qualified to provide instruction in the educational program;

(d) evaluate and record each student's performance in the educational program;

(e) provide to each student a transcript of his or her record of achievement when the student graduates or ceases to be enrolled in the educational program; and

(f) [repealed] M.R. 68/2012;

(vi) la *Loi sur les enquêtes médico-légales*,

(vii) la *Loi sur la santé publique*,

(viii) la *Loi sur les statistiques de l'état civil*,

(ix) la *Loi sur les accidents du travail*,

(x) les règlements pris en vertu des lois mentionnées aux sous-alinéas (i) à (ix), tout particulièrement le *Règlement sur les dépouilles*, *R.M.* 27/2009,

(xi) tout autre texte législatif qu'indique le conseil;

e) les autres matières qu'approuve le conseil.

3.1(2) Le programme d'éducation comprend également :

a) un programme d'orientation destiné aux nouveaux étudiants et élaboré en collaboration avec le conseil;

b) un stage répondant aux exigences approuvées.

R.M. 179/2009; 68/2012

Agrément et désignation des écoles

3.2(1) Le conseil peut agréer des écoles pour qu'elles offrent le programme d'éducation et les désigner à titre d'écoles agréées pour l'application de la *Loi* et du présent règlement.

3.2(2) Les écoles agréées :

a) offrent le programme d'éducation;

b) [abrogé] R.M. 68/2012;

c) veillent à ce que leurs instructeurs possèdent les compétences nécessaires pour offrir le programme d'éducation;

d) évaluent et consignent le rendement de chaque étudiant inscrit au programme d'éducation;

e) fournissent un relevé de notes à chaque étudiant lorsqu'il termine le cours de formation ou cesse d'être inscrit au programme d'éducation;

f) [abrogé] R.M. 68/2012;

(g) [repealed] M.R. 68/2012;

(h) establish a program advisory committee that includes a member of the board.

3.2(3) Each year, an approved school must give the board

(a) a comprehensive outline of the educational program that includes course details and the number of instruction hours for each course;

(b) the tuition fee and any other costs to be charged to a student; and

(c) the names and qualifications of the instructors for each course.

An approved school must also provide any other information to the board at the board's request.

3.2(4) If a student successfully completes the educational program, he or she must receive a graduation certificate from the approved school.

M.R. 179/2009; 68/2012

4 to 5.1 [Repealed]

M.R. 179/2009; 68/2012

Practicum supervisor requirements

5.2 A funeral director who supervises a student participating in the practicum program at an approved school must

(a) hold a valid licence;

(b) supervise only one student at a time;

(c) participate in an orientation of the educational program offered by the approved school in which the student is enrolled;

(d) enter into an agreement with the approved school in which the student is enrolled respecting the student's learning experience and consult with the program faculty about their evaluations of the student;

(e) ensure that the premises are safe and appropriate for the purposes of the practicum program;

g) [abrogé] R.M. 68/2012;

h) constituent un comité consultatif du programme d'éducation dont fait partie un membre du conseil.

3.2(3) Chaque année, les écoles agréées fournissent au conseil les renseignements suivants :

a) un aperçu détaillé du programme d'éducation qui donne des précisions sur les cours et indique le nombre d'heures d'enseignement pour chacun d'eux;

b) les frais de scolarité ainsi que les autres frais qui sont exigés des étudiants;

c) le nom et les compétences des instructeurs qui dispensent les cours.

Elles fournissent également au conseil les autres renseignements qu'il leur demande.

3.2(4) L'école agréée délivre un certificat de fin d'études aux personnes qui réussissent le programme d'éducation.

R.M. 179/2009; 68/2012

4 à 5.1 [Abrogés]

R.M. 179/2009; 68/2012

Exigences — superviseur du stage

5.2 L'entrepreneur de pompes funèbres qui supervise un étudiant participant au programme de stage dans une école agréée :

a) est titulaire d'une licence valide;

b) ne supervise qu'un étudiant à la fois;

c) participe à une séance d'orientation du programme d'éducation offert par l'école agréée dans laquelle l'étudiant est inscrit;

d) conclut une entente avec l'école agréée dans laquelle l'étudiant est inscrit concernant son expérience d'apprentissage et consulte le corps professoral au sujet des évaluations qu'il fait à son égard;

e) veille à ce que les locaux soient sécuritaires et appropriés pour les besoins du programme de stage;

(f) complete and submit the approved school's practicum evaluation form; and

(g) complete and submit any other reports required by the approved school.

M.R. 179/2009; 68/2012

6 [Repealed]

M.R. 179/2009; 68/2012

Certificate of qualification

7 For the purpose of clause 11(1)(a) of the Act, a person must

(a) submit a completed application form;

(b) submit a completed criminal record check and a child abuse registry check that are satisfactory to the board;

(c) pay the prescribed fee; and

(d) submit proof that he or she graduated from the educational program offered by an approved school.

M.R. 179/2009; 68/2012

7.1 [Repealed]

M.R. 179/2009; 68/2012

Issuing a licence

8 For the purpose of clause 9(1)(c) of the Act, the board may issue a licence to a person who complies with the following requirements:

(a) the person applies for the licence in an approved form;

(b) the person is in compliance with the Act and this regulation;

(c) the person pays the prescribed fee;

(d) the person has not been convicted of an offence that is relevant to his or her suitability to carry on the business of a funeral director or the practice of an embalmer;

f) remplit et remet la formule d'évaluation de stage de l'école agréée;

g) remplit et remet les autres rapports qu'exige l'école agréée.

R.M. 179/2009; 68/2012

6 [Abrogé]

R.M. 179/2009; 68/2012

Certificat de compétence

7 Pour l'application de l'alinéa 11(1)a) de la *Loi*, une personne :

a) remet une formule de demande dûment remplie;

b) fournit un relevé des antécédents judiciaires et un relevé des mauvais traitements infligés aux enfants qui sont jugés satisfaisants par le conseil;

c) paie les droits prescrits;

d) fournit la preuve qu'elle a terminé le programme d'éducation offert par une école agréée.

R.M. 179/2009; 68/2012

7.1 [Abrogé]

R.M. 179/2009; 68/2012

Délivrance de la licence

8 Pour l'application de l'alinéa 9(1)c) de la *Loi*, le conseil peut délivrer une licence à toute personne qui satisfait aux conditions suivantes :

a) elle présente une demande de licence en la forme approuvée;

b) elle se conforme à la *Loi* et au présent règlement;

c) elle paie les droits prescrits;

d) elle n'a pas été reconnue coupable d'une infraction qui pourrait la rendre inapte à exploiter une entreprise de pompes funèbres ou à exercer à titre d'embaumeur;

(e) if the person has not been engaged in a funeral directing business or the practice of embalming during the previous three years, the person completes one or both of the following, as specified by the board:

(i) a specific course of instruction in the business of a funeral director or the practice of embalming,

(ii) supervised practical experience.

M.R. 179/2009

Renewing a licence

8.1 For the purpose of clause 9(1)(c) of the Act, the board may renew the licence of a person who

(a) applies for a renewal of the licence in an approved form by December 15 of each year;

(b) pays the prescribed fee;

(c) is in compliance with the Act and this regulation;

(d) has a current licence that has not been suspended or cancelled;

(e) has not been convicted of an offence that is relevant to his or her suitability to carry on the business of a funeral director or the practice of an embalmer;

(f) meets the continuing education requirement set out in section 8.2.

M.R. 86/2006; 179/2009

Continuing education requirements for licence renewals

8.2 To meet the requirement for continuing education under clause 8.1(f), a person must provide evidence, acceptable to the board, that he or she satisfactorily completed six hours of approved courses during the current licence period. The person may include any specific course the board may require the person to take.

M.R. 179/2009

9 [Repealed]

M.R. 86/2006; 179/2009

e) si elle n'a pas exploité une entreprise de pompes funèbres ni n'a exercé à titre d'embaumeur au cours des trois années précédentes, elle a suivi une formation précise sur les activités d'une telle entreprise ou l'exercice de l'embaumement ou a acquis une expérience pratique supervisée, ou a satisfait à ces deux exigences, selon ce que précise le conseil.

R.M. 179/2009

Renouvellement de la licence

8.1 Pour l'application de l'alinéa 9(1)c) de la *Loi*, le conseil peut renouveler la licence de toute personne qui se conforme aux exigences suivantes :

a) elle présente une demande de renouvellement en la forme approuvée au plus tard le 15 décembre de chaque année;

b) elle paie les droits prescrits;

c) elle se conforme à la *Loi* et au présent règlement;

d) elle est titulaire d'une licence qui n'a été ni suspendue ni annulée;

e) elle n'a pas été reconnue coupable d'une infraction qui pourrait la rendre inapte à exploiter une entreprise de pompes funèbres ou à exercer à titre d'embaumeur;

f) elle satisfait aux exigences en matière de formation continue prévues à l'article 8.2.

R.M. 86/2006; 179/2009

Renouvellement de la licence — exigences en matière de formation continue

8.2 Pour satisfaire aux exigences en matière de formation continue prévues à l'alinéa 8.1f), la personne fournit une preuve qui satisfait le conseil qu'elle a suivi avec succès six heures de cours approuvés pendant la période de licence courante. Cette formation peut comprendre tout cours que le conseil peut exiger que la personne suive.

R.M. 179/2009

9 [Abrogé]

R.M. 86/2006; 179/2009

Special permits

10(1) Notwithstanding section 8, the board may issue a special permit to any person to practice embalming or furnish funeral supplies and services in a sparsely settled area of Manitoba.

10(2) A special permit issued under subsection (1) shall

(a) name the person authorized therein;

(b) describe the acts of embalming or funeral supply and service authorized to be done by the permittee;

(c) describe the area within which the permit is valid; and

(d) terminate on December 31 in the year it is issued, or such earlier date as is stated therein.

Premises

11(1) A funeral director must ensure that the premises on which he or she carries on the business of a funeral director include at least one separate room that is private and suitable for the purpose of discussing funeral arrangements and purchasing funeral supplies and services.

11(1.1) An embalmer must ensure that the premises on which he or she carries on the practice of embalming include at least one room that is exclusively used for the keeping, embalming and preparation for burial, cremation or transportation of human remains and that meets the following requirements:

(a) it is clearly labeled from the outside to prohibit access by anyone other than staff or authorized persons;

(b) it is well lit and mechanically ventilated to the outside of the building;

(c) it is kept in a clean and sanitary state;

(d) it is capable of being easily disinfected;

Permis spéciaux

10(1) Par dérogation à l'article 8, le conseil peut délivrer à toute personne un permis spécial autorisant cette personne à exercer l'embaumement ou à fournir des services et de l'équipement de funérailles dans une région éloignée du Manitoba.

10(2) Le permis spécial délivré en application du paragraphe (1) :

a) indique le nom de la personne faisant l'objet de l'autorisation y prévue;

b) décrit les actes d'embaumement ou les services et l'équipement de funérailles que le titulaire de permis est autorisé à accomplir ou à fournir, selon le cas;

c) décrit le territoire à l'intérieur duquel le permis est valide;

d) expire soit le 31 décembre de l'année au cours de laquelle il est délivré soit à la date plus hâtive stipulée au permis.

Locaux

11(1) L'entrepreneur de pompes funèbres veille à ce que les locaux où il exerce ses activités comportent au moins une pièce appropriée et privée consacrée aux discussions portant sur les arrangements funéraires et l'achat de fournitures ou de services funéraires.

11(1.1) L'embaumeur veille à ce que les locaux où il exerce l'embaumement comportent au moins une pièce réservée exclusivement à l'entreposage, à l'embaumement et à la préparation des restes humains en vue de leur enterrement, de leur crémation ou de leur transport et répondant aux exigences suivantes :

a) elle est clairement identifiée de l'extérieur de manière à interdire l'accès à tous sauf aux membres du personnel ou aux personnes autorisées;

b) elle est bien éclairée et ventilée mécaniquement vers l'extérieur du bâtiment;

c) elle est maintenue dans un état propre et sanitaire;

d) elle peut facilement être désinfectée;

(e) it is capable of being kept at the appropriate temperature for the storage, care and preparation of human remains;

(f) its surfaces, including the floor, are composed of non-porous materials that are capable of preventing fluids from soaking into them;

(g) it contains at least one holding or examining table that is capable of being disinfected easily;

(h) it contains sanitary drainage, equipped with splash guards and a backflow valve, for the disposal of bodily fluids and embalming fluids;

(i) it contains adequate sanitary receptacles, supplies and instruments necessary for the disinfection, preservation and restoration of human remains.

e) elle peut être maintenue à la température voulue pour l'entreposage, le soin et la préparation des restes humains;

f) ses surfaces, y compris le plancher, sont composées de matériaux non poreux et étanches;

g) elle est dotée d'au moins une table d'examen ou d'opération pouvant être désinfectée facilement;

h) elle est dotée d'un système de drainage sanitaire, muni de protection contre les éclaboussures et d'un dispositif antirefoulement, assurant l'élimination des fluides corporels et des fluides d'embaumement;

i) elle est munie des réceptacles, des fournitures et des instruments sanitaires appropriés qui sont nécessaires pour assurer la désinfection, la préservation et la restauration des restes humains.

11(2) For the purpose of subsection (1), the board or any person authorized by the board may enter and inspect the premises at all reasonable times.

M.R. 179/2009

11(2) Pour l'application du paragraphe (1), le conseil ou la personne autorisée par ce dernier à cette fin peut pénétrer, à une heure raisonnable, dans les locaux et les inspecter.

R.M. 179/2009

Display of licences and registration

11.1(1) The owner of a business that offers the services of an embalmer or a funeral director or both must post in a prominent place in view of the public, in each premises from which the business is conducted, proof that the premises has been registered as required under the Act. The proof must be in the form approved by the board.

11.1(2) A person who is licensed to practice embalming or carry on the business of a funeral director must post in a prominent place in view of the public, in each premises from which the person practices or carries on business, a copy of his or her license.

M.R. 179/2009

Licence et inscription visibles

11.1(1) Le propriétaire d'une entreprise qui offre des services d'embaumement et de pompes funèbres, ou un de ces services, affiche à un endroit bien à la vue du public, dans tous les locaux où les services sont offerts, une preuve que les locaux ont été inscrits conformément à la *Loi*. La preuve revêt la forme qu'approuve le conseil.

11.1(2) Toute personne qui est titulaire d'une licence lui permettant de pratiquer l'embaumement ou d'offrir des services d'entrepreneur de pompes funèbres affiche une copie de sa licence à un endroit bien à la vue du public dans tous les locaux où ces activités sont exercées.

R.M. 179/2009

Records to be kept by funeral director

12(1) Every funeral director shall keep or cause to be kept records that are complete and accurate and enable the following to be determined and verified:

(a) name, sex, and residence of the deceased;

(b) date of birth and date of death of the deceased;

(c) occupation of the deceased at the time of death; and

(d) date of funeral and place of burial, cremation, or other disposal of the body of the deceased;

(e) the name and address of the person who made the funeral arrangements;

(f) the name of the person who authorized the burial, cremation or embalming;

(g) the name of the person to whom the deceased's cremated remains was released and the date on which this occurred, if applicable;

(h) the general price list and any previous versions of it;

(i) the particulars of each statement of selected funeral supplies and services provided under subsection 14.4(1) for the current year and the previous five years;

(j) the funeral director's compliance with the Act, this regulation and any terms and conditions imposed on his or her certificate of qualification, licence or permit.

12(2) The records referred to subsection (1) shall be open to inspection by any member of the board at all reasonable times.

M.R. 179/2009

13(1) [Repealed] M.R. 179/2009

Registres obligatoires

12(1) Les entrepreneurs de pompes funèbres tiennent ou font tenir des registres complets et exacts afin que puissent être établis et vérifiés les renseignements suivants :

a) le nom, le sexe et le lieu de résidence du défunt;

b) la date de naissance du défunt et celle de son décès;

c) la profession du défunt au moment de son décès;

d) la date des funérailles ainsi que le lieu de l'enterrement, de l'incinération ou de l'élimination, par quelque autre moyen, du corps du défunt;

e) le nom et l'adresse de la personne qui a effectué l'arrangement funéraire;

f) le nom de la personne qui a autorisé l'enterrement, la crémation ou l'embaumement;

g) le nom de la personne à qui les restes incinérés du défunt ont été remis et la date de la remise, le cas échéant;

h) la liste maîtresse des prix et toute version antérieure de la liste;

i) pour l'année en cours ainsi que les cinq années précédentes, les détails de chaque relevé de fournitures et de services funéraires qui ont été choisis et qui sont visés au paragraphe 14.4(1);

j) le fait qu'ils se sont conformés à la *Loi*, au présent règlement et à toute modalité prévue par leur certificat de compétence, leur licence ou leur permis.

12(2) Les registres mentionnés au paragraphe (1) doivent être mis pour fins d'inspection à la disposition des membres du conseil à tout moment raisonnable.

R.M. 179/2009

13(1) [Abrogé] R.M. 179/2009

Licence suspension, revocation or cancellation

13(2) Subject to section 12 of the Act, the board may revoke a certificate of qualification of, or cancel a licence or permit issued to, any person upon any one or more of the following grounds:

(a) a breach by that person of the *Criminal Code* or a criminal breach by him or her of any other statute affecting the practice or business of embalming or funeral directing;

(b) excessive use of alcohol or narcotics by that person;

(c) incompetency of that person affecting the public interest;

(d) fraudulent or unethical business practices by that person;

(e) contravention by that person of the Act or this regulation or both;

(f) a breach of the code of ethics.

M.R. 179/2009

Suspension, révocation ou annulation de la licence

13(2) Sous réserve de l'article 12 de la *Loi*, le conseil peut, selon le cas, révoquer le certificat de compétence ou annuler la licence ou le permis délivré à une personne pour l'un ou plusieurs des motifs suivants :

a) la personne a commis une infraction au *Code criminel* ou une infraction criminelle à l'encontre d'une autre loi et portant sur l'exercice de l'embaumement ou de l'activité d'entrepreneur de pompes funèbres;

b) la personne fait un usage excessif d'alcool ou de stupéfiants;

c) la personne fait preuve d'incompétence portant atteinte à l'intérêt du public;

d) la personne a recours à des pratiques commerciales frauduleuses ou contraires à l'éthique;

e) la personne a enfreint la *Loi* ou le présent règlement, ou les deux;

f) la personne n'a pas respecté le code de déontologie.

R.M. 179/2009

Complaints and investigations

13.1(1) Any person may make a complaint about the conduct of a funeral director or embalmer.

13.1(2) A complaint must be made in writing to the chair of the board.

13.1(3) A complaint may be made about a funeral director or embalmer even if his or her certificate of qualification has been revoked or his or her licence or permit has been suspended or cancelled, but only if the complaint is made within five years after the revocation, suspension or cancellation.

13.1(4) A person designated in writing by the chair of the board (referred to in this section as the "investigator") may investigate the complaint and may, as part of that investigation, enter and inspect at any reasonable time the business premises of a funeral director or embalmer.

Plaintes et enquêtes

13.1(1) Toute personne peut déposer une plainte relative à la conduite d'un entrepreneur de pompes funèbres ou d'un embaumeur.

13.1(2) La plainte est déposée par écrit auprès du président du conseil.

13.1(3) Tout entrepreneur de pompes funèbres ou embaumeur dont le certificat de compétence a été révoqué ou dont la licence ou le permis a été suspendu ou annulé peut faire l'objet d'une plainte. Toutefois, le plainte doit être déposée au plus tard cinq ans après la révocation, la suspension ou l'annulation.

13.1(4) Toute personne que le président du conseil désigne par écrit (appelée l'« enquêteur » dans le présent article) peut enquêter au sujet de la plainte et peut, à cette fin, procéder à une heure convenable à la visite des locaux d'un entrepreneur de pompes funèbres ou d'un embaumeur.

13.1(5) In the course of an investigation under subsection (4), the investigator may investigate any other matter that arises and is related to the conduct of the funeral director or embalmer.

13.1(6) The investigator must, upon request, present the written designation referred to in subsection (4) and a photo identification card issued by the government or a government agency.

13.1(7) After completing an investigation, the investigator must make a written report of his or her findings and do one of the following:

(a) refer the complaint, in whole or in part, to a hearing under section 13.2;

(b) determine no further action be taken in respect of the complaint.

13.1(8) The investigator must give a copy of his or her written report to the chair of the board.

M.R. 179/2009

Hearing procedures

13.2(1) At the same time that the funeral director or embalmer is given the notice required under subsection 12(3) of the Act, the chair of the board must also give

(a) written notice of the date, time and place of the hearing;

(b) information identifying general details of the particular complaint; and

(c) a copy of the investigator's report referred to in subsection 13.1(7).

13.2(2) The funeral director or embalmer may appear and be represented by counsel at the hearing, and the board may have counsel to assist it.

13.2(3) The investigator is a party to the hearing and has carriage of the complaint.

13.1(5) Au cours de l'enquête prévue au paragraphe (4), l'enquêteur peut enquêter sur toute autre question relative à la conduite de l'entrepreneur de pompes funèbres ou de l'embaumeur.

13.1(6) L'enquêteur présente, sur demande, la désignation écrite mentionnée au paragraphe (4) et une carte d'identité avec photo délivrée par le gouvernement ou un organisme gouvernemental.

13.1(7) À la fin de l'enquête, l'enquêteur dresse un rapport écrit faisant état de ses conclusions et, selon le cas :

a) renvoie la plainte, en totalité ou en partie, au conseil afin qu'il l'entende dans le cadre de l'audience visée à l'article 13.2;

b) décide qu'aucune autre mesure ne sera prise.

13.1(8) L'enquêteur remet une copie de son rapport écrit au président du conseil.

R.M. 179/2009

Audiences

13.2(1) Le président du conseil remet à l'entrepreneur de pompes funèbres ou à l'embaumeur, au moment où ce dernier reçoit l'avis prévu au paragraphe 12(3) de la *Loi*, ce qui suit :

a) un avis écrit de la date, de l'heure et du lieu de l'audience;

b) des renseignements généraux concernant la plainte;

c) une copie du rapport de l'enquêteur visé au paragraphe 13.1(7).

13.2(2) L'entrepreneur de pompes funèbres ou l'embaumeur peut comparaître à l'audience et s'y faire représenter par un avocat. Le conseil peut également avoir recours aux services d'un avocat.

13.2(3) L'enquêteur est partie à l'audience et est responsable de la conduite des procédures relatives à la plainte.

13.2(4) If it has been proved that the funeral director or embalmer has received notice of the hearing, the board may

(a) proceed with the hearing in the absence of the funeral director or embalmer; and

(b) act or decide on the matter being heard in the same way as if the funeral director or embalmer were in attendance.

13.2(5) The chair of the board may administer oaths for the purpose of a hearing.

13.2(6) The board may adjourn the hearing from time to time.

13.2(7) A hearing must be open to the public. However, a party to the hearing may request the board to make an order requiring

(a) that the hearing or any part of it be held in private; or

(b) that the funeral director or embalmer or any witness be identified only by initials.

13.2(8) The board may make an order described in subsection (7), but only if it is satisfied that

(a) financial, personal or other matters may be disclosed that are of such a nature that the desirability of avoiding public disclosure of those matters outweighs the desirability of adhering to the principle that meetings be open to the public;

(b) a person involved in a civil or criminal proceeding may be prejudiced; or

(c) a person's safety may be jeopardized.

13.2(9) The board must ensure that an order made under subsection (7) and the reasons for it are either given orally at the hearing or made available to the public in writing.

13.2(10) The board is not bound by the rules of evidence that apply to judicial proceedings.

13.2(4) Sur preuve de la réception de l'avis d'audience par l'entrepreneur de pompes funèbres ou l'embaumeur visé par la plainte, le conseil peut :

a) tenir l'audience en l'absence de la personne concernée;

b) statuer sur la question que vise l'audience comme si la personne concernée était présente.

13.2(5) Le président du conseil peut faire prêter serment dans le cadre des audiences.

13.2(6) Le conseil peut ajourner l'audience à tout moment.

13.2(7) Les audiences sont publiques. Toutefois, toute partie à une audience peut demander au conseil d'ordonner, selon le cas :

a) que la totalité ou une partie de l'audience ait lieu à huis clos;

b) que l'entrepreneur, l'embaumeur ou tout témoin ne soit identifié que par ses initiales.

13.2(8) Le conseil ne peut rendre l'ordonnance visée au paragraphe (7) que s'il est convaincu, selon le cas :

a) que pourraient être divulgués à l'audience des renseignements d'ordre financier, personnel ou autre dont la nature est telle que leur protection l'emporte sur l'importance de tenir les audiences en public;

b) qu'une audience publique pourrait être préjudiciable à des personnes qui sont parties à des poursuites de nature criminelle ou à des instances civiles;

c) que la sécurité d'une personne peut être compromise.

13.2(9) Le conseil veille à ce que les ordonnances qu'il rend en vertu du paragraphe (7) et les motifs de celles-ci soient communiqués oralement à l'audience ou mis à la disposition du public par écrit.

13.2(10) Le conseil n'est pas lié par les règles de preuve applicables devant les tribunaux.

13.2(11) Evidence may be given at a hearing by oral testimony or affidavit or both, but a funeral director's or embalmer's licence or permit cannot be suspended or cancelled, or his or her certificate revoked, on affidavit evidence alone.

13.2(12) The oral evidence of a witness at a hearing must be recorded and taken on oath, and the parties have a right to cross-examine witnesses and call evidence in defence and reply.

13.2(13) The board may allow evidence to be introduced if, at least 14 days before the hearing, the party intending to introduce it gives the other party,

(a) the name of any witness and an outline of his or her anticipated evidence; and

(b) the opportunity to inspect any documentary evidence.

13.2(14) Despite subsection (13), the board may allow evidence to be introduced if the board is satisfied that introduction of that evidence is necessary to ensure that the legitimate interests of a party to the hearing will not be unduly prejudiced. However, the board must

(a) declare its intent to do so; and

(b) give the funeral director or embalmer a reasonable opportunity to prepare a response.

13.2(15) At the same time that the board provides a copy of the decision to the funeral director or embalmer as required by subsection 12(4.1) of the Act, the board must also advise the funeral director or embalmer in writing of the right to appeal the decision under subsection 12(5) of the Act.

M.R. 179/2009

Agent

14 For the purpose of section 19 of the Act, a person who wishes to be registered as an agent of a funeral director must submit to the board

(a) a completed application form;

13.2(11) Les éléments de preuve peuvent être présentés à l'audience par témoignage oral et par affidavit, ou par une de ces deux méthodes; cependant le conseil ne peut suspendre ou annuler la licence ou le permis d'un entrepreneur de pompes funèbres ou d'un embaumeur, ni révoquer son certificat, en ne se fondant que sur un affidavit.

13.2(12) Les témoignages oraux produits à l'audience sont enregistrés et se font sous serment. Les parties ont le droit de contre-interroger les témoins et de présenter une preuve en défense et en réponse.

13.2(13) Le conseil peut autoriser la présentation d'éléments de preuve à l'audience si, au moins 14 jours avant l'audience, la partie qui a l'intention de les présenter donne à l'autre partie :

a) le nom de tout témoin et un aperçu des éléments de preuve qu'il entend présenter;

b) la possibilité d'examiner le document s'il s'agit d'une preuve documentaire.

13.2(14) Malgré le paragraphe (13), le conseil peut autoriser la présentation s'il est convaincu que leur présentation est nécessaire pour qu'il ne soit pas porté préjudice aux intérêts légitimes d'une partie à l'audience. Toutefois :

a) il fait part de son intention d'autoriser la présentation des éléments de preuve;

b) il donne à l'entrepreneur de pompes funèbres ou à l'embaumeur la possibilité de préparer une réponse.

13.2(15) Lorsqu'il remet une copie de la décision à l'entrepreneur de pompes funèbres ou à l'embaumeur comme le prévoit le paragraphe 12(4.1) de la *Loi*, le conseil l'avise également par écrit de son droit d'interjeter appel en vertu du paragraphe 12(5) de la *Loi*.

R.M. 179/2009

Représentant

14 Pour l'application de l'article 19 de la *Loi*, quiconque désire être inscrit à titre de représentant d'un entrepreneur de pompes funèbres remet au conseil :

a) une formule de demande dûment remplie;

(b) a criminal record check; and

(c) payment of the prescribed fee.

M.R. 179/2009

Board to make information available to the public
14.1 In addition to the information referred to in section 15.1 of the Act, the board must make available to the public information about the roles and responsibilities of the board and the process for complaints and hearings under the Act.

M.R. 179/2009

Information disclosure
14.2(1) For the purpose of section 16.2 of the Act, a funeral director, or a person acting for or on his or her behalf, must give a price list to a purchaser, prospective purchaser or any other person requesting it that contains the following information:

(a) the name under which the funeral director carries on business and, if applicable, the corporate name or ownership of the business;

(b) the funeral director's business address and telephone number;

(c) a caption describing the list as a "general price list";

(d) the effective date for the price list;

(e) a detailed, separate listing of the supplies and services provided by the funeral director and the cost to be charged to the purchaser for each of those supplies and services, including, without limitation and where applicable, the following:

(i) the professional service charge or the costs associated with the provision of funeral services by the funeral director,

(ii) the transfer of human remains to the funeral director's place of business,

(iii) the transfer of human remains from the funeral director's place of business to another funeral director's place of business,

(iv) the receiving of human remains from another funeral director,

b) un relevé de ses antécédents judiciaires;

c) les droits prescrits.

R.M. 179/2009

Publication de renseignements par le conseil
14.1 Outre les renseignements visés à l'article 15.1 de la *Loi*, le conseil rend publics son rôle et ses responsabilités et le processus prévu par la *Loi* en ce qui a trait aux plaintes et aux audiences.

R.M. 179/2009

Communication de renseignements
14.2(1) Pour l'application de l'article 16.2 de la *Loi*, l'entrepreneur de pompes funèbres, ou toute personne qui agit en son nom, remet à l'acheteur, à l'acheteur éventuel ou à toute personne qui en fait la demande une liste des prix contenant les renseignements qui suivent :

a) le nom sous lequel l'entrepreneur de pompes funèbres fait affaire à ce titre et, le cas échéant, la dénomination de l'entreprise ou les personnes qui en sont propriétaires;

b) l'adresse et le numéro de téléphone professionnels de l'entrepreneur;

c) une indication qu'il s'agit de la liste maîtresse des prix;

d) la date d'entrée en vigueur de la liste des prix;

e) une liste détaillée et distincte des fournitures et des services offerts par l'entrepreneur ainsi que le coût que devra débourser l'acheteur pour obtenir chacun d'eux, y compris, le cas échéant :

(i) les frais exigibles à l'égard des services professionnels et les coûts afférents à la prestation de services funéraires par lui,

(ii) le transport des restes humains jusqu'aux locaux de l'entreprise de pompes funèbres,

(iii) le transfert des restes humains de ses locaux à ceux d'un autre entrepreneur de pompes funèbres,

(iv) la réception des restes humains provenant d'un autre entrepreneur de pompes funèbres,

(v) embalming,

(vi) any other funeral supplies or services for the preparation of the body,

(vii) the use of the funeral director's place of business,

(viii) the use of any other facility or location that is arranged by the funeral director,

(ix) the transportation costs, including the use of hearses or limousines or both,

(x) caskets and other containers, including urns, outer burial containers and shrouds that do not require special ordering,

(xi) printed materials, such as acknowledgment or memorial cards;

(xii) the amount, if any, set aside for the payment of taxes,

(xiii) the itemized cost of other disbursements not included in subclauses (i) to (xii);

(f) a detailed listing of the price ranges for the following supplies and services:

(i) direct cremations, together with

(A) a separate price for a direct cremation when the purchaser provides the container for cremation,

(B) a separate price for a direct cremation offered when the purchaser purchases the container for cremation from the funeral director,

(C) a description of the services and container, if applicable, included in each price, and

(D) a separate listing of the transportation costs from the funeral director's place of business to the crematory,

(v) l'embaumement,

(vi) toute autre fourniture et tout autre service nécessaires à la préparation du corps,

(vii) l'utilisation de ses locaux,

(viii) l'utilisation de tout autre établissement ou emplacement prévue par lui,

(ix) les coûts du transport, y compris l'utilisation de corbillards et de limousines,

(x) les cercueils et les autres contenants, y compris les urnes, les contenants d'enterrement extérieur et les linceuls qui ne requièrent pas une commande spéciale,

(xi) les documents imprimés, y compris les cartes de remerciement ou les cartes commémoratives,

(xii) la partie du montant consacrée au paiement des taxes, le cas échéant,

(xiii) le coût détaillé de toute autre dépense qui n'est pas visée aux alinéas (i) à (xii);

f) la liste détaillée de la fourchette des prix pour les fournitures et les services qui suivent :

(i) les crémations directes, pour lesquelles sont fournis les renseignements suivants :

(A) prix distinct pour une telle crémation lorsque l'acheteur fournit son propre contenant en vue de la crémation,

(B) prix distinct pour une telle crémation lorsque l'acheteur acquiert auprès de l'entrepreneur le contenant en vue de la crémation,

(C) indication des services et du contenant, le cas échéant, qui sont compris dans chacun des prix,

(D) inscription distincte pour les frais de transport des locaux de l'entrepreneur jusqu'au crématorium,

(ii) direct burials, together with

(A) a separate price for a direct burial when the purchaser provides the casket or alternative container,

(B) separate prices for a direct burial offered when the purchaser purchases the casket or alternative container from the funeral director, and

(C) a description of the services and casket or alternative container, if applicable, included in that price;

(g) the following statements, if applicable:

"This list does not include prices for certain items that you may ask us to buy for you, such as headstones, cemetery or crematory services, or newspaper notices. The prices for those items will be shown on your bill or the statement describing the funeral supplies and services you selected."

"Except in certain special cases, embalming is not required by law."

"If you want to arrange a direct cremation, you may, if you wish, provide us the container to be used for cremation. Containers can be made of materials such as wood, heavy cardboard or composition materials (with or without an outside covering) or canvas pouches."

"The supplies and services shown on this price list are those we can provide to purchasers. You may choose only the items you desire. If legal or other requirements mean that you must buy any items you did not specifically ask for, we will explain the reason in writing on the statement we provide describing the funeral supplies and services you selected."

14.2(2) The retail price of any item on the price list may be expressed either as a flat fee or as a price per hour, kilometre, or other computational unit.

(ii) les enterrements directs, pour lesquels sont fournis les renseignements suivants :

(A) prix distinct pour un tel enterrement lorsque l'acheteur fournit le cercueil ou un autre contenant,

(B) prix distinct pour un tel enterrement lorsque l'acheteur acquiert le cercueil ou un autre contenant auprès de l'entrepreneur,

(C) indication des services et du cercueil ou de l'autre contenant, le cas échéant, qui sont compris dans le prix;

g) les déclarations qui suivent, s'il y a lieu :

« La présente liste exclut le prix de certains articles que vous pouvez nous demander d'acquérir pour vous, tels que les pierres tombales, les services liés au cimetière ou au crématorium ou les avis publiés dans les journaux. Le prix de ces articles ou services figurera sur votre facture ou le relevé indiquant les fournitures et les services funéraires que vous avez choisis. »

« Sauf dans certains cas spéciaux, la loi n'exige pas l'embaumement. »

« Si vous optez pour une crémation directe, vous pouvez, si vous le désirez, fournir le contenant qui servira à la crémation. Ce dernier peut notamment être fabriqué en bois, en carton solide, en matériaux composés (avec ou sans recouvrement extérieur) ou en toile. »

« Nous sommes en mesure d'offrir aux acheteurs les fournitures et les services figurant sur la présente liste de prix. Vous êtes libres de ne choisir que ceux que vous désirez. Si la loi ou toute autre exigence vous oblige à acheter un article ou un service dont vous n'avez pas fait la demande, nous vous expliquerons par écrit la raison pour laquelle il figure sur le relevé que nous vous fournirons et qui indique les fournitures et les services que vous avez choisis. »

14.2(2) Le prix de détail de tout article ou service figurant sur la liste des prix peut représenter un prix fixe ou un prix à l'unité, notamment pour chaque heure, chaque kilomètre ou pour une autre unité de mesure.

14.2(3) The funeral director must clearly indicate on the general price list — by using the phrase "optional services" — those funeral supplies or services that are provided by the funeral director, but that the purchaser does not have to accept to enter into a sale.

14.2(4) The funeral director must ensure that the information in the general price list is clear and understandable and in a font size that is easy to read.

M.R. 179/2009; 68/2012

Prices of caskets and other containers

14.3(1) If a funeral director makes available a book, brochure, internet site or other written or electronic information that shows the product line of caskets and containers that the funeral director offers for sale, he or she must ensure that the information includes a photograph or drawing of each casket or container and the make, model number and price of each of them.

M.R. 179/2009

14.3(2) If a funeral director has a room or area for the display of caskets or alternative containers or models of them for examination, the funeral director must ensure that the price is clearly set out and is affixed to each casket, container or model.

M.R. 179/2009

Written statement to be provided

14.4(1) At the end of the funeral arrangement discussions, the funeral director must provide to the purchaser an itemized written statement that includes

(a) the following information:

(i) the supplies and services selected by the purchaser and the price to be paid for each of them,

(ii) the total cost of the selected supplies and services; and

14.2(3) L'entrepreneur de pompes funèbres indique clairement sur la liste maîtresse des prix — à l'aide des termes « services optionnels » — les fournitures et les services funéraires qu'il fournit mais que l'acheteur n'est pas tenu d'accepter pour conclure un achat.

14.2(4) L'entrepreneur de pompes funèbres veille à ce que les renseignements figurant dans la liste maîtresse des prix soient clairs et intelligibles et soient imprimés selon une taille de police facilement lisible.

R.M. 179/2009; 68/2012

Prix des cercueils et d'autres contenants

14.3(1) L'entrepreneur de pompes funèbres veille à ce que les renseignements écrits ou électroniques qu'il diffuse concernant les gammes de cercueil et de contenants qu'il vend, y compris les livres, les brochures et les sites Internet, comprennent la marque, le modèle, le numéro et le prix de chacun des cercueils ou des contenants ainsi qu'une photo ou un dessin de ceux-ci.

R.M. 179/2009

14.3(2) L'entrepreneur de pompes funèbres qui possède une pièce ou un endroit servant à l'exposition de cercueils ou d'autres contenants ou de modèles de cercueils ou de contenants à l'intention d'acheteurs ou d'acheteurs éventuels veille à ce que le prix de chaque cercueil, contenant ou modèle soit clairement indiqué et apposé sur celui-ci.

R.M. 179/2009

Déclaration écrite incluse

14.4(1) À la fin des discussions sur les arrangements funéraires, l'entrepreneur de pompes funèbres fournit à l'acheteur une déclaration écrite indiquant chaque produit ou service et comprenant notamment :

a) les renseignements suivants :

(i) les fournitures et les services choisis par l'acheteur et le prix de chacun,

(ii) le coût total des fournitures et des services;

(b) the following statements:

"Charges are only for those supplies and services that are used or provided. If we are required by law to use any supplies or provide any services, we will explain the reasons in writing below."

"Except in cases where the law requires embalming, you do not have to pay for embalming that you did not order. If we charge you for embalming, we will explain the reasons in writing below."

(c) a brief description in writing of any legal, cemetery or crematory requirements that the funeral director states or indicates to the purchaser as requiring the purchase of certain funeral supplies and services.

14.4(2) The information to be given under subsection (1) may be included on any contract, statement or other document that the funeral director would otherwise provide to the purchaser at the end of the discussions.

M.R. 179/2009

Information disclosure by telephone or e-mail

14.5 A funeral director must provide the following information to a person who calls the funeral director, or contacts the funeral director by e-mail, about the supplies and services offered by him or her:

(a) any accurate information from the general price list that reasonably answers the person's question; and

(b) any other information that reasonably answers the person's question and that is readily available to the funeral director.

M.R. 179/2009

b) les déclarations suivantes :

« Les frais indiqués ne représentent que les fournitures et les services qui sont utilisés ou fournis. Si la loi nous oblige à utiliser des fournitures ou à offrir des services, nous vous en expliquerons les raisons ci-dessous. »

« Sauf dans les cas où la loi exige l'embaument, vous n'êtes pas tenu de payer pour un embaumement que vous n'avez pas demandé. Si nous avons facturé l'embaumement, nous vous en expliquerons les raisons ci-dessous. »

c) une brève mention de toute exigence légale ou liée au cimetière ou au crématorium que l'entrepreneur de pompes funèbres porte à l'attention de l'acheteur et qui exige l'achat de certaines fournitures et de certains services funéraires.

14.4(2) Les renseignements devant être communiqués conformément au paragraphe (1) peuvent figurer dans un contrat, une déclaration ou tout autre document que l'entrepreneur de pompes funèbres aurait autrement fourni à l'acheteur à la fin des discussions.

R.M. 179/2009

Communication de renseignements par téléphone ou par courriel

14.5 L'entrepreneur de pompes funèbres fournit à toute personne qui communique avec lui par téléphone ou par courriel les renseignements qui suivent au sujet des fournitures et des services qu'il offre :

a) les renseignements précis qui figurent sur la liste maîtresse des prix et qui répondent raisonnablement à sa question;

b) tout autre renseignement qui répond raisonnablement à sa question et dont il dispose.

R.M. 179/2009

Additional information to be disclosed

14.6(1) Before the end of the first meeting with a person about funeral supplies and services the funeral director must provide the following:

(a) information about the roles and responsibilities of the board;

(b) information about the requirements under provincial, municipal and federal laws governing the business of a funeral director and the practice of embalming;

(c) information about the process for complaints and hearings under the Act.

14.6(2) The board may prepare and publish a pamphlet containing the information referred to in subsection (1) to be distributed by funeral directors.

M.R. 179/2009

Disclosures must be clear and understandable

14.7 A funeral director must make

(a) all required written disclosures in a clear, understandable and conspicuous manner; and

(b) all required oral disclosures in a clear and understandable manner.

M.R. 179/2009

Information disclosure re agents

14.8(1) An agent must disclose the following information to purchasers, prospective purchasers and any person who requests it:

(a) the information referred to in sections 14.1 to 14.6;

(b) the fact that the person is an agent of the funeral director;

(c) the funeral director's name and business address and telephone number.

Communication de renseignements supplémentaires

14.6(1) Avant la fin de la rencontre initiale avec une personne portant sur les fournitures et les services funéraires, l'entrepreneur de pompes funèbres est tenu de fournir les renseignements suivants :

a) le rôle et les responsabilités du conseil;

b) les exigences législatives provinciales, municipales et fédérales qui régissent les entreprises de pompes funèbres et l'embaumement;

c) le processus prévu par la *Loi* en ce qui a trait aux plaintes et aux audiences.

14.6(2) Le conseil peut rédiger et publier un dépliant où figurent les renseignements visés au paragraphe (1) et que distribuent les entrepreneurs de pompes funèbres.

R.M. 179/2009

Renseignements clairs et intelligibles

14.7 L'entrepreneur de pompes funèbres transmet :

a) de manière claire, intelligible et évidente tous les renseignements qu'il est tenu de communiquer par écrit;

b) de manière claire et intelligible tous les renseignements qu'il est tenu de communiquer oralement.

R.M. 179/2009

Représentants — communication de renseignements

14.8(1) Les représentants sont tenus de communiquer les renseignements qui suivent aux acheteurs, aux acheteurs éventuels et à toute personne qui en fait le demande :

a) les renseignements visés aux articles 14.1 à 14.6;

b) le fait que la personne est représentante de l'entrepreneur de pompes funèbres;

c) le nom de l'entrepreneur de pompes funèbres ainsi que l'adresse et le numéro de téléphone de son entreprise.

14.8(2) An agent must make

(a) all required written disclosures in a clear, understandable and conspicuous manner; and

(b) all required oral disclosures in a clear and understandable manner.

M.R. 179/2009

14.8(2) Le représentant transmet :

a) de manière claire, intelligible et évidente tous les renseignements qu'il est tenu de communiquer par écrit;

b) de manière claire et intelligible tous les renseignements qu'il est tenu de communiquer oralement.

R.M. 179/2009

Repeal

15 Manitoba Revised Regulation E70-R1 is repealed.

Abrogation

15 Le « Manitoba Revised Regulation E70-R1 » est abrogé.

Transitional

16 Despite section 7, the board may issue a certificate of qualification to a student who graduates before June 30, 2013 from the training course as it existed before the coming into force of this section.

M.R. 68/2012

Disposition transitoire

16 Malgré l'article 7, le conseil peut délivrer un certificat de compétence à un étudiant qui termine avant le 30 juin 2013 le cours de formation tel qu'il existait avant l'entrée en vigueur du présent article.

R.M. 68/2012

November 3, 1987
3 novembre 1987

Board of administration/
Pour le Conseil d'administration,

Don Zasada
Chairperson/président

SCHEDULE

FEES

The following are the fees prescribed by the board in respect of the matters referred to in this schedule.

1	[Repealed] M.R. 68/2012	
2	Application for certificate of qualification:	$100
3	Licence:	
	(a) Embalmer	$250
	(b) Funeral director	$250
	(c) Embalmer and Funeral director	$250
4	Premises registration:	$500
5	Agent:	$250
6	Late fee:	$250

M.R. 19/96; 179/2009; 68/2012

ANNEXE

DROITS

Les droits qui suivent sont prescrits par le conseil relativement aux points mentionnés dans la présente annexe.

1	[Abrogé] R.M. 68/2012	
2	Demande de certificat de compétence :	100 $
3	Licence :	
	a) d'embaumeur :	250 $
	b) d'entrepreneur de pompes funèbres :	250 $
	c) d'embaumeur et d'entrepreneur de pompes funèbres :	250 $
4	Inscription des locaux :	500 $
5	Représentant :	250 $
6	Frais de retard :	250 $

R.M. 19/96; 179/2009; 68/2012